



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Budget Implementation Act, 2006

# Loi d'exécution du budget de 2006

S.C. 2006, c. 4

L.C. 2006, ch. 4

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on January 1, 2013

Dernière modification le 1 janvier 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on January 1, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on May 2, 2006		Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 2 mai 2006	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
PART 1		PARTIE 1	
AMENDMENTS RELATING TO THE GST/HST RATE REDUCTION	1	MODIFICATIONS CONCERNANT LA RÉDUCTION DU TAUX DE LA TPS/ TVH	1
AMENDMENTS RELATING TO THE GST/HST	1	MODIFICATIONS CONCERNANT LA TPS/TVH	1
<i>Excise Tax Act</i>	1	<i>Loi sur la taxe d'accise</i>	1
RELATED AMENDMENTS	2	MODIFICATIONS CONNEXES	2
<i>Air Travellers Security Charge Act</i>	2	<i>Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien</i>	2
<i>Amendments Relating to the Taxation of Tobacco Products</i>	2	<i>Modifications concernant la taxation des produits du tabac</i>	2
Excise Act, 2001	2	Loi de 2001 sur l'accise	2
Application	2	Application	2
<i>Amendments Relating to Alcohol Products</i>	3	<i>Modifications concernant les produits alcoolisés</i>	3
Excise Act	3	Loi sur l'accise	3
Excise Act, 2001	3	Loi de 2001 sur l'accise	3
Application	3	Application	3
PART 2		PARTIE 2	
AMENDMENTS TO THE INCOME TAX ACT	3	MODIFICATION DE LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	3
PART 3		PARTIE 3	
AMENDMENTS RELATING TO EXCISE TAX ON JEWELLERY, ETC.	4	MODIFICATIONS CONCERNANT LA TAXE D'ACCISE SUR LES BIJOUX	4
EXCISE TAX ACT	4	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE	4
BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2005	4	LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2005	4
PART 4		PARTIE 4	
AMENDMENTS RELATING TO ABORIGINAL TAX POWERS AND ABORIGINAL TAX TREATMENT	5	MODIFICATIONS CONCERNANT LES POUVOIRS DE TAXATION ET LE TRAITEMENT FISCAL DES AUTOCHTONES	5
FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT	5	LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS	5

Budget Implementation, 2006 — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
YUKON FIRST NATIONS SELF-GOVERNMENT ACT	5	LOI SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON	5
PART 5		PARTIE 5	
OTHER TAX-RELATED AMENDMENTS	5	AUTRES MODIFICATIONS TOUCHANT LA FISCALITÉ	5
AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT	5	LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN	5
EXCISE ACT, 2001	5	LOI DE 2001 SUR L'ACCISE	5
EXCISE TAX ACT	6	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE	6
INCOME TAX ACT	7	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	7
CONDITIONAL AMENDMENT	7	MODIFICATIONS CONDITIONNELLES	7
PART 6		PARTIE 6	
UNIVERSAL CHILD CARE BENEFIT	7	PRESTATION UNIVERSELLE POUR LA GARDE D'ENFANTS	7
ENACTMENT OF ACT	7	ÉDICTION DE LA LOI	7
168 Enactment of Act	7	168 Édiction de la Loi	7
CONSEQUENTIAL AND RELATED AMENDMENTS	7	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET CONNEXES	7
<i>Children's Special Allowances Act</i>	7	<i>Loi sur les allocations spéciales pour enfants</i>	7
<i>Employment Insurance Act</i>	7	<i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	7
<i>Income Tax Act</i>	8	<i>Loi de l'impôt sur le revenu</i>	8
<i>Old Age Security Act</i>	8	<i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i>	8
COMING INTO FORCE	8	ENTRÉE EN VIGUEUR	8
*181 Coming into force	8	*181 Entrée en vigueur	8
PART 7		PARTIE 7	
AMENDMENTS TO THE FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT	8	MODIFICATION DE LA LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES	8
PART 8		PARTIE 8	
PAYMENTS TO PROVINCES AND TERRITORIES	8	PAIEMENTS AUX PROVINCES ET AUX TERRITOIRES	8
190 Payment of \$650,000,000	8	190 Paiement de 650 000 000 \$	8
191 Payment to territories	9	191 Paiement aux territoires	9
PART 9		PARTIE 9	
[Repealed, 2011, c. 15, s. 21]	9	[Abrogée, 2011, ch. 15, art. 21]	9

Exécution du budget de 2006 — 10 juin 2013

Section	Page	Article	Page
		PART 10	
		AMENDMENTS RELATING TO FINANCIAL INSTITUTIONS	
	10		
		BANK ACT	
	10		
		COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT	10
		INSURANCE COMPANIES ACT	
	10		
		TRUST AND LOAN COMPANIES ACT	10
		PART 11	
		AMENDMENTS RELATING TO PENSIONS	
	10		
		CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT	10
		PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT	10
		ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT	10
		COMING INTO FORCE	10
207		Coming into force	10
		PART 12	
		MACKENZIE GAS PROJECT IMPACTS ACT	
	10		
		ENACTMENT OF ACT	10
208		Enactment of Act	10
		PAYMENTS	11
209		Payment of \$500,000,000	11
		CONSEQUENTIAL AMENDMENTS	11
		<i>Access to Information Act</i>	11
		<i>Financial Administration Act</i>	11
		<i>Privacy Act</i>	11
		COMING INTO FORCE	11
*213		Order in Council	11
		PART 13	
		MISCELLANEOUS AMENDMENTS	
	12		
		EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AGREEMENT ACT	12
		PARTIE 10	
		MODIFICATIONS RELATIVES AUX INSTITUTIONS FINANCIÈRES	
	10		
		LOI SUR LES BANQUES	
	10		
		LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT	10
		LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES	
	10		
		LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT	10
		PARTIE 11	
		MODIFICATIONS EN MATIÈRE DE PENSIONS	
	10		
		LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES	10
		LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	10
		LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	10
		ENTRÉE EN VIGUEUR	10
		207	10
		Entrée en vigueur	10
		PARTIE 12	
		LOI RELATIVE AUX RÉPERCUSSIONS DU PROJET GAZIER MACKENZIE	
	10		
		ÉDITION DE LA LOI	10
		Édition de la Loi	10
		PRÉLÈVEMENT	11
		208	10
		Paiement de 500 000 000 \$	11
		MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	11
		<i>Loi sur l'accès à l'information</i>	11
		<i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	11
		<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	11
		ENTRÉE EN VIGUEUR	11
		*213	11
		Décret	11
		PARTIE 13	
		MODIFICATIONS DIVERSES	
	12		
		LOI SUR L'ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT	12

*Budget Implementation, 2006 — June 10, 2013*

Section	Page	Article	Page
FRESHWATER FISH MARKETING ACT	12	LOI SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	12
PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT	12	LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC	12
SCHEDULE 1	13	ANNEXE 1	13
SCHEDULE 2	14	ANNEXE 2	14
RELATED PROVISIONS	15	DISPOSITIONS CONNEXES	15



**S.C. 2006, c. 4**

**L.C. 2006, ch. 4**

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on May 2, 2006

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 2 mai 2006

[Assented to 22nd June 2006]

[Sanctionnée le 22 juin 2006]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**SHORT TITLE**

**TITRE ABRÉGÉ**

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Budget Implementation Act, 2006*.

**1.** *Loi d'exécution du budget de 2006.*

Titre abrégé

**PART 1**

**PARTIE 1**

**AMENDMENTS RELATING TO THE  
GST/HST RATE REDUCTION**

**MODIFICATIONS CONCERNANT LA  
RÉDUCTION DU TAUX DE LA TPS/TVH**

**AMENDMENTS RELATING TO THE GST/HST**

**MODIFICATIONS CONCERNANT LA TPS/TVH**

*Excise Tax Act*

*Loi sur la taxe d'accise*

2. [Amendments]
3. [Amendment]
4. [Amendment]
5. [Amendments]
6. [Amendment]
7. [Amendment]
8. [Amendments]
9. [Amendment]
10. [Amendments]
11. [Amendments]
12. [Amendment]
13. [Amendment]
14. [Amendment]
15. [Amendments]

2. [Modifications]
3. [Modification]
4. [Modification]
5. [Modifications]
6. [Modification]
7. [Modification]
8. [Modifications]
9. [Modification]
10. [Modifications]
11. [Modifications]
12. [Modification]
13. [Modification]
14. [Modification]
15. [Modifications]

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 16. [Amendment]  | 16. [Modification]  |
| 17. [Amendment]  | 17. [Modification]  |
| 18. [Amendment]  | 18. [Modification]  |
| 19. [Amendment]  | 19. [Modification]  |
| 20. [Amendment]  | 20. [Modification]  |
| 21. [Amendment]  | 21. [Modification]  |
| 22. [Amendments] | 22. [Modifications] |
| 23. [Amendments] | 23. [Modifications] |
| 24. [Amendments] | 24. [Modifications] |
| 25. [Amendments] | 25. [Modifications] |
| 26. [Amendments] | 26. [Modifications] |
| 27. [Amendment]  | 27. [Modification]  |
| 28. [Amendments] | 28. [Modifications] |
| 29. [Amendment]  | 29. [Modification]  |
| 30. [Amendments] | 30. [Modifications] |
| 31. [Amendment]  | 31. [Modification]  |
| 32. [Amendment]  | 32. [Modification]  |

**RELATED AMENDMENTS**

***Air Travellers Security Charge Act***

33. [Amendments]

***Amendments Relating to the Taxation of Tobacco Products***

**Excise Act, 2001**

34. [Amendment]  
35. [Amendments]  
36. [Amendment]  
37. [Amendment]  
38. [Amendment]  
39. [Amendment]  
40. [Amendment]  
41. [Amendments]

**Application**

42. For the purposes of applying the provisions of the *Customs Act* that provide for the payment of, or the liability to pay, interest in respect of any amount, the amount shall be determined and interest shall be

**MODIFICATIONS CONNEXES**

***Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien***

33. [Modifications]

***Modifications concernant la taxation des produits du tabac***

**Loi de 2001 sur l'accise**

34. [Modification]  
35. [Modifications]  
36. [Modification]  
37. [Modification]  
38. [Modification]  
39. [Modification]  
40. [Modification]  
41. [Modifications]

**Application**

42. Pour l'application des dispositions de la *Loi sur les douanes* qui portent sur le paiement d'intérêts sur une somme, ou sur l'obligation d'en payer, la somme est déterminée, et les intérêts calculés, comme si les



computed on it as though sections 37 to 41 had come into force on July 1, 2006.

articles 37 à 41 étaient entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

*Amendments Relating to Alcohol Products*

*Modifications concernant les produits alcoolisés*

**Excise Act**

**Loi sur l'accise**

43. [Amendment]

43. [Modification]

**Excise Act, 2001**

**Loi de 2001 sur l'accise**

44. [Amendments]

44. [Modifications]

45. [Amendments]

45. [Modifications]

46. [Amendment]

46. [Modification]

47. [Amendment]

47. [Modification]

48. [Amendment]

48. [Modification]

49. [Amendment]

49. [Modification]

**Application**

**Application**

50. For the purposes of applying the provisions of the *Customs Act* and the *Excise Act* that provide for the payment of, or the liability to pay, interest in respect of any amount, the amount shall be determined and interest shall be computed on it as though sections 43, 48 and 49 had come into force on July 1, 2006.

50. Pour l'application des dispositions de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur l'accise* qui portent sur le paiement d'intérêts sur une somme, ou sur l'obligation d'en payer, la somme est déterminée, et les intérêts calculés, comme si les articles 43, 48 et 49 étaient entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

**PART 2**

**PARTIE 2**

**AMENDMENTS TO THE INCOME TAX ACT**

**MODIFICATION DE LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU**

51. [Amendments]

51. [Modifications]

52. [Amendment]

52. [Modification]

53. [Amendments]

53. [Modifications]

54. [Amendment]

54. [Modification]

55. [Amendment]

55. [Modification]

56. [Amendment]

56. [Modification]

57. [Amendments]

57. [Modifications]

58. [Amendments]

58. [Modifications]

59. [Amendment]

59. [Modification]

60. [Amendments]

60. [Modifications]

61. [Amendment]

61. [Modification]

62. [Amendments]

62. [Modifications]

63. [Amendments]

63. [Modifications]

64. [Amendments]

64. [Modifications]

65. [Amendments]	65. [Modifications]
66. [Amendments]	66. [Modifications]
67. [Amendment]	67. [Modification]
68. [Amendment]	68. [Modification]
69. [Amendment]	69. [Modification]
70. [Amendments]	70. [Modifications]
71. [Amendments]	71. [Modifications]
72. [Amendments]	72. [Modifications]
73. [Amendments]	73. [Modifications]
74. [Amendments]	74. [Modifications]
75. [Amendments]	75. [Modifications]
75.1 [Amendment]	75.1 [Modification]
76. [Amendment]	76. [Modification]
77. [Amendment]	77. [Modification]
78. [Amendment]	78. [Modification]
79. [Amendments]	79. [Modifications]
80. [Amendment]	80. [Modification]
81. [Amendment]	81. [Modification]
82. [Amendment]	82. [Modification]
83. [Amendment]	83. [Modification]
84. [Amendment]	84. [Modification]
85. [Amendment]	85. [Modification]
86. [Amendments]	86. [Modifications]
87. [Amendment]	87. [Modification]
88. [Amendment]	88. [Modification]

**PART 3**

**AMENDMENTS RELATING TO EXCISE  
TAX ON JEWELLERY, ETC.**

**EXCISE TAX ACT**

89. [Amendment]

**BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2005**

90. [Amendment]

**PARTIE 3**

**MODIFICATIONS CONCERNANT LA  
TAXE D'ACCISE SUR LES BIJOUX**

**LOI SUR LA TAXE D'ACCISE**

89. [Modification]

**LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2005**

90. [Modification]

**PART 4**

**AMENDMENTS RELATING TO  
ABORIGINAL TAX POWERS AND  
ABORIGINAL TAX TREATMENT**

**FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT**

- 91. [Amendment]
- 92. [Amendments]
- 93. [Amendment]
- 94. [Amendments]
- 95. [Amendment]
- 96. [Amendment]
- 97. [Amendment]

**YUKON FIRST NATIONS SELF-GOVERNMENT ACT**

- 98. [Amendment]

**PART 5**

**OTHER TAX-RELATED AMENDMENTS**

**AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT**

- 99. [Amendment]
- 100. [Amendment]
- 101. [Amendments]
- 102. [Amendment]
- 103. [Amendment]
- 104. [Amendment]
- 105. [Amendment]
- 106. [Amendment]
- 107. [Amendment]
- 108. [Amendment]
- 109. [Amendment]
- 110. [Amendment]
- 111. [Amendment]
- 112. [Amendment]

**EXCISE ACT, 2001**

- 113. [Amendment]

**PARTIE 4**

**MODIFICATIONS CONCERNANT LES  
POUVOIRS DE TAXATION ET LE  
TRAITEMENT FISCAL DES  
AUTOCHTONES**

**LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES  
DES PREMIÈRES NATIONS**

- 91. [Modification]
- 92. [Modifications]
- 93. [Modification]
- 94. [Modifications]
- 95. [Modification]
- 96. [Modification]
- 97. [Modification]

**LOI SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES  
PREMIÈRES NATIONS DU YUKON**

- 98. [Modification]

**PARTIE 5**

**AUTRES MODIFICATIONS TOUCHANT  
LA FISCALITÉ**

**LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES  
PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN**

- 99. [Modification]
- 100. [Modification]
- 101. [Modifications]
- 102. [Modification]
- 103. [Modification]
- 104. [Modification]
- 105. [Modification]
- 106. [Modification]
- 107. [Modification]
- 108. [Modification]
- 109. [Modification]
- 110. [Modification]
- 111. [Modification]
- 112. [Modification]

**LOI DE 2001 SUR L'ACCISE**

- 113. [Modification]

114. [Amendment]	114. [Modification]
115. [Amendment]	115. [Modification]
116. [Amendment]	116. [Modification]
117. [Amendments]	117. [Modifications]
118. [Amendment]	118. [Modification]
119. [Amendment]	119. [Modification]
120. [Amendment]	120. [Modification]
121. [Amendment]	121. [Modification]
122. [Amendment]	122. [Modification]
123. [Amendment]	123. [Modification]

**EXCISE TAX ACT**

124. [Amendment]	124. [Modification]
125. [Amendment]	125. [Modification]
126. [Amendment]	126. [Modification]
127. [Amendment]	127. [Modification]
128. [Amendment]	128. [Modification]
129. [Amendment]	129. [Modification]
130. [Amendment]	130. [Modification]
131. [Amendment]	131. [Modification]
132. [Amendment]	132. [Modification]
133. [Amendments]	133. [Modifications]
133.1 [Amendment]	133.1 [Modification]
134. [Amendment]	134. [Modification]
135. [Amendment]	135. [Modification]
136. [Amendment]	136. [Modification]
137. [Amendment]	137. [Modification]
138. [Amendment]	138. [Modification]
139. [Amendments]	139. [Modifications]
140. [Amendments]	140. [Modifications]
141. [Amendment]	141. [Modification]
142. [Amendments]	142. [Modifications]
143. [Amendments]	143. [Modifications]
144. [Amendment]	144. [Modification]
145. [Amendment]	145. [Modification]
146. [Amendments]	146. [Modifications]
147. [Amendment]	147. [Modification]
148. [Amendment]	148. [Modification]

**LOI SUR LA TAXE D'ACCISE**

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 149. [Amendment]  | 149. [Modification]  |
| 150. [Amendment]  | 150. [Modification]  |
| 151. [Amendments] | 151. [Modifications] |
| 152. [Amendments] | 152. [Modifications] |
| 153. [Amendment]  | 153. [Modification]  |
| 154. [Amendment]  | 154. [Modification]  |
| 155. [Amendment]  | 155. [Modification]  |
| 156. [Amendment]  | 156. [Modification]  |
| 157. [Amendment]  | 157. [Modification]  |
| 158. [Amendment]  | 158. [Modification]  |
| 159. [Amendment]  | 159. [Modification]  |
| 160. [Amendment]  | 160. [Modification]  |

**INCOME TAX ACT**

161. [Amendment]  
162. [Amendment]  
163. [Amendment]  
164. [Amendments]  
165. [Amendment]  
166. [Amendment]

**CONDITIONAL AMENDMENT**

167. [Amendment]

**PART 6**

**UNIVERSAL CHILD CARE BENEFIT**

**ENACTMENT OF ACT**

168. *The Universal Child Care Benefit Act* is enacted as follows:

[See *Universal Child Care Benefit Act*]

**CONSEQUENTIAL AND RELATED AMENDMENTS**

*Children's Special Allowances Act*

169. [Amendment]  
170. [Amendment]  
171. [Amendment]

*Employment Insurance Act*

172. [Amendment]

**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU**

161. [Modification]  
162. [Modification]  
163. [Modification]  
164. [Modifications]  
165. [Modification]  
166. [Modification]

**MODIFICATIONS CONDITIONNELLES**

167. [Modification]

**PARTIE 6**

**PRESTATION UNIVERSELLE POUR LA GARDE D'ENFANTS**

**ÉDICTION DE LA LOI**

168. Est édictée la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants*, dont le texte suit:

[Voir la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants*]

**MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET CONNEXES**

*Loi sur les allocations spéciales pour enfants*

169. [Modification]  
170. [Modification]  
171. [Modification]

*Loi sur l'assurance-emploi*

172. [Modification]

Enactment of Act

Édiction de la Loi

*Income Tax Act*

- 173. [Amendment]
- 174. [Amendment]
- 175. [Amendment]
- 176. [Amendment]
- 177. [Amendment]
- 178. [Amendment]
- 179. [Amendment]

*Old Age Security Act*

- 180. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Coming into force

**\*181. This Part, other than sections 173 to 179, comes into force, or is deemed to have come into force, on July 1, 2006.**

\* [Note: Sections 173 to 179 in force on assent June 22, 2006.]

PART 7

AMENDMENTS TO THE FEDERAL-  
PROVINCIAL FISCAL  
ARRANGEMENTS ACT

- 182. [Amendment]
- 183. [Amendments]
- 184. [Amendment]
- 185. [Amendment]
- 186. [Amendments]
- 187. [Amendment]
- 188. [Amendment]
- 189. [Amendment]

PART 8

PAYMENTS TO PROVINCES AND  
TERRITORIES

Payment of  
\$650,000,000

**190. (1) From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may, on the requisition of the Minister of Human Resources and Skills Development, be paid to the provinces a payment in the amount of \$650,000,000 for the fiscal year beginning on April 1, 2006, in respect of early learning and child care.**

*Loi de l'impôt sur le revenu*

- 173. [Modification]
- 174. [Modification]
- 175. [Modification]
- 176. [Modification]
- 177. [Modification]
- 178. [Modification]
- 179. [Modification]

*Loi sur la sécurité de la vieillesse*

- 180. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

**\*181. La présente partie, à l'exception des articles 173 à 179, entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.**

\* [Note: Articles 173 à 179 en vigueur à la sanction le 22 juin 2006.]

PARTIE 7

MODIFICATION DE LA LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE  
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES  
PROVINCES

- 182. [Modification]
- 183. [Modifications]
- 184. [Modification]
- 185. [Modification]
- 186. [Modifications]
- 187. [Modification]
- 188. [Modification]
- 189. [Modification]

PARTIE 8

PAIEMENTS AUX PROVINCES ET AUX  
TERRITOIRES

Paiement de  
650 000 000 \$

**190. (1) À la demande du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, peut être prélevée sur le Trésor et affectée aux provinces, pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2006, une somme de 650 000 000 \$ pour le développement de la petite enfance et la garde d'enfants.**

Provincial  
allocation

**(2) The payment referred to in subsection (1) shall be allocated to the provinces as follows:**

- (a) to Ontario, \$252,933,933.35;**
- (b) to Quebec, \$152,740,663.90;**
- (c) to Nova Scotia, \$18,743,350.65;**
- (d) to New Brunswick, \$15,028,068.42;**
- (e) to Manitoba, \$23,683,368.44;**
- (f) to British Columbia, \$85,920,064.72;**
- (g) to Prince Edward Island, \$2,762,632.45;**
- (h) to Saskatchewan, \$19,863,918.85;**
- (i) to Alberta, \$65,973,415.33;**
- (j) to Newfoundland and Labrador, \$10,266,477.67;**
- (k) to Yukon, \$619,370.20;**
- (l) to the Northwest Territories, \$862,067.75; and**
- (m) to Nunavut, \$602,668.27.**

Payment to  
territories

**191. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may, on the requisition of the Minister of Finance, be paid to the territories the following payments for the fiscal year beginning on April 1, 2006:**

- (a) to Yukon, \$10,900,000;**
- (b) to the Northwest Territories, \$18,000,000; and**
- (c) to Nunavut, \$17,500,000.**

**PART 9**

[Repealed, 2011, c. 15, s. 21]

- 192.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]
- 193.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]
- 194.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]
- 195.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]
- 196.** [Repealed, 2006, c. 4, s. 198]
- 197.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]
- 198.** [Repealed, 2011, c. 15, s. 21]

Quote-part de  
chaque province

**(2) Pour l'application du paragraphe (1), la somme à payer aux provinces est celle figurant ci-après en regard du nom de chacune :**

- a) Ontario : 252 933 933,35 \$;**
- b) Québec : 152 740 663,90 \$;**
- c) Nouvelle-Écosse : 18 743 350,65 \$;**
- d) Nouveau-Brunswick : 15 028 068,42 \$;**
- e) Manitoba : 23 683 368,44 \$;**
- f) Colombie-Britannique : 85 920 064,72 \$;**
- g) Île-du-Prince-Édouard : 2 762 632,45 \$;**
- h) Saskatchewan : 19 863 918,85 \$;**
- i) Alberta : 65 973 415,33 \$;**
- j) Terre-Neuve-et-Labrador : 10 266 477,67 \$;**
- k) Yukon : 619 370,20 \$;**
- l) Territoires du Nord-Ouest : 862 067,75 \$;**
- m) Nunavut : 602 668,27 \$.**

Paiement aux  
territoires

**191. À la demande du ministre des Finances, peut être prélevée sur le Trésor et affectée aux territoires, pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2006, la somme figurant ci-après en regard du nom de chacun :**

- a) Yukon : 10 900 000 \$;**
- b) Territoires du Nord-Ouest : 18 000 000 \$;**
- c) Nunavut : 17 500 000 \$.**

**PARTIE 9**

[Abrogée, 2011, ch. 15, art. 21]

- 192.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]
- 193.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]
- 194.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]
- 195.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]
- 196.** [Abrogé, 2006, ch. 4, art. 198]
- 197.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]
- 198.** [Abrogé, 2011, ch. 15, art. 21]

**PART 10**

**AMENDMENTS RELATING TO  
FINANCIAL INSTITUTIONS**

**BANK ACT**

199. [Amendment]

199.1 [Amendment]

**COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT**

200. [Amendment]

**INSURANCE COMPANIES ACT**

201. [Amendment]

201.1 [Amendment]

**TRUST AND LOAN COMPANIES ACT**

202. [Amendment]

**PART 11**

**AMENDMENTS RELATING TO  
PENSIONS**

**CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT**

203. [Amendment]

**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT**

204. [Amendment]

205. [Amendment]

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE  
SUPERANNUATION ACT**

206. [Amendment]

**COMING INTO FORCE**

207. This Part comes into force on January 1, 2008.

Coming into force

**PART 12**

**MACKENZIE GAS PROJECT IMPACTS  
ACT**

**ENACTMENT OF ACT**

208. The *Mackenzie Gas Project Impacts Act*, whose text is as follows and whose schedule is set out in Schedule 2 to this Act, is hereby enacted:

[See *Mackenzie Gas Project Impacts Act*]

Enactment of Act

**PARTIE 10**

**MODIFICATIONS RELATIVES AUX  
INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

**LOI SUR LES BANQUES**

199. [Modification]

199.1 [Modification]

**LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE  
CRÉDIT**

200. [Modification]

**LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES**

201. [Modification]

201.1 [Modification]

**LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT**

202. [Modification]

**PARTIE 11**

**MODIFICATIONS EN MATIÈRE DE  
PENSIONS**

**LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES  
CANADIENNES**

203. [Modification]

**LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

204. [Modification]

205. [Modification]

**LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA  
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**

206. [Modification]

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

207. La présente partie entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Entrée en vigueur

**PARTIE 12**

**LOI RELATIVE AUX RÉPERCUSSIONS  
DU PROJET GAZIER MACKENZIE**

**ÉDICTION DE LA LOI**

208. Est édictée la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie* dont le texte suit et dont l'annexe figure à l'annexe 2 de la présente loi.

Édiction de la Loi



[Voir la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie*]

PAYMENTS

PRÉLÈVEMENT

Payment of  
\$500,000,000

209. (1) From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may, on the requisition of the Minister of Finance made on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, be paid to the Corporation for the Mitigation of Mackenzie Gas Project Impacts payments not exceeding in the aggregate the sum of \$500,000,000.

209. (1) À la demande du ministre des Finances faite sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, peuvent être prélevées sur le Trésor et versées à la Société d'atténuation des répercussions du projet gazier Mackenzie des sommes n'excédant pas la somme totale de 500 000 000 \$.

Paiement de  
500 000 000 \$

Condition for  
recommendation

(2) The Minister of Indian Affairs and Northern Development may only make the recommendation if the Mackenzie gas project, as defined in section 2 of the *Mackenzie Gas Project Impacts Act*, as enacted by section 208 of this Act, has not been terminated and the Minister of Indian Affairs and Northern Development is of the opinion that progress is being made on the project.

(2) Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ne peut faire la recommandation visée au paragraphe (1) que s'il n'a pas été mis fin au projet gazier Mackenzie, au sens de l'article 2 de la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie*, édictée par l'article 208 de la présente loi, et qu'il est d'avis que des progrès sont réalisés dans sa mise en œuvre.

Recommandation

Terms and  
conditions

(3) The Minister of Indian Affairs and Northern Development may, with the concurrence of the Minister of Finance, enter into an agreement with the Corporation for the Mitigation of Mackenzie Gas Project Impacts respecting the terms and conditions applicable to the making of the payments and their use.

(3) Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut, avec l'agrément du ministre des Finances, conclure un accord avec la Société d'atténuation des répercussions du projet gazier Mackenzie concernant les conditions de versement et d'utilisation des sommes.

Conditions

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

*Access to Information Act*

*Loi sur l'accès à l'information*

210. [Amendment]

210. [Modification]

*Financial Administration Act*

*Loi sur la gestion des finances publiques*

211. [Amendment]

211. [Modification]

*Privacy Act*

*Loi sur la protection des renseignements personnels*

212. [Amendment]

212. [Modification]

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Order in Council

\*213. Sections 208 to 212 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\*213. Les articles 208 à 212 entrent en vigueur à la date fixée par décret.

Décret

\* [Note: Sections 208 to 212 in force November 10, 2006, *see* SI/2006-132.]

\* [Note: Articles 208 à 212 en vigueur le 10 novembre 2006, *voir* TR/2006-132.]

**PART 13**

**MISCELLANEOUS AMENDMENTS**

**EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AGREEMENT ACT**

**214.** [Amendment]

**215.** [Amendment]

**FRESHWATER FISH MARKETING ACT**

**216.** [Amendment]

**PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD  
ACT**

**217.** [Amendment]

**PARTIE 13**

**MODIFICATIONS DIVERSES**

**LOI SUR L'ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA  
BANQUE EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION  
ET LE DÉVELOPPEMENT**

**214.** [Modification]

**215.** [Modification]

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON  
D'EAU DOUCE**

**216.** [Modification]

**LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DES  
RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC**

**217.** [Modification]

**SCHEDULE 1**

[Amendment]

**ANNEXE 1**

[Modification]

**SCHEDULE 2**  
**(Section 208)**

[See *Mackenzie Gas Project Impacts Act*]

**ANNEXE 2**  
**(article 208)**

[Voir la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie*]

**RELATED PROVISIONS**

— SI/2011-16

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a)<sup>a</sup> of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*<sup>b</sup>, hereby

(a) transfers to the Minister of Indian Affairs and Northern Development the powers, duties and functions of the Minister of the Environment

(i) under the *Mackenzie Gas Project Impacts Act*<sup>c</sup> in relation to the Mackenzie gas project, and

(ii) under section 209 of the *Budget Implementation Act, 2006*<sup>d</sup>; and

(b) transfers from the Department of the Environment to the Department of Indian Affairs and Northern Development the control and supervision of the portion of the federal public administration in the Department of the Environment known as the Mackenzie Gas Project Office,

effective February 16, 2011.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 207

<sup>b</sup> R.S., c. P-34

<sup>c</sup> S.C. 2006, c. 4, s. 208

<sup>d</sup> S.C. 2006, c. 4

**DISPOSITIONS CONNEXES**

— TR/2011-16

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil :

a) transfère au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien les attributions conférées au ministre de l'Environnement :

(i) en vertu de la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie*<sup>c</sup> à l'égard du projet gazier Mackenzie,

(ii) en vertu de l'article 209 de la *Loi d'exécution du budget de 2006*<sup>d</sup>;

b) transfère du ministère de l'Environnement au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale qui fait partie du ministère de l'Environnement et qui est connu sous le nom de Bureau du Projet gazier Mackenzie.

Ces mesures prennent effet le 16 février 2011.

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 207

<sup>b</sup> L.R., ch. P-34

<sup>c</sup> L.C. 2006, ch. 4, art. 208

<sup>d</sup> L.C. 2006, ch. 4